



MANUAL DE INSTRUÇÕES MÁSCARAS / ESCUDOS DE SOLDA

Nome	CA	Código	Descrição
CASSOUD CA	14.203	WPS0820 Ajuste catraca	Máscara de solda confeccionada em laminado de resina fenólica (Celeron) de alta densidade fornecida com visor basculante (articulado) passivo de tonalidade 10; não há ajustes de tonalidade do visor. Máscara com escudo basculante que permite elevação do escudo por meio de botões localizados nas laterais do mesmo. Possui suspensão hipoaérgica com ajuste por meio de presilha e cinta (ajuste simples) ou por meio de cinta e catraca (ajuste por catraca). Destinada a operações de soldagem em que haja necessidade de proteção contra radiação infravermelha, ultravioleta e luminosidade intensa provenientes dos processos de soldagem. Possui acabamento externo do escudo na cor preta fosca.
		WPS0821 Ajuste simples	
CASSOUD CF	14.202	WPS0822 Ajuste catraca	Máscara de solda confeccionada em laminado de resina fenólica (Celeron) de alta densidade fornecida com visor fixo passivo de tonalidade 10; não há ajustes de tonalidade do visor. Máscara com escudo basculante que permite elevação do escudo por meio de botões localizados nas laterais do mesmo. Possui suspensão hipoaérgica com ajuste por meio de presilha e cinta (ajuste simples) ou por meio de cinta e catraca (ajuste por catraca). Destinada a operações de soldagem em que haja necessidade de proteção contra radiação infravermelha, ultravioleta e luminosidade intensa provenientes dos processos de soldagem. Possui acabamento externo do escudo na cor preta fosca.
		WPS0823 Ajuste simples	
CASSOUD PA	14.200	WPS0860 Ajuste simples	Máscara de solda confeccionada em polipropileno de alta densidade (PP) fornecida com visor basculante (articulado) passivo de tonalidade 10; não há ajustes de tonalidade do visor. Máscara com escudo basculante que permite elevação do escudo por meio de botões localizados nas laterais do mesmo. Possui suspensão hipoaérgica com ajuste por meio de presilha e cinta (ajuste simples) ou por meio de cinta e catraca (ajuste por catraca). Destinada a operações de soldagem em que haja necessidade de proteção contra radiação infravermelha, ultravioleta e luminosidade intensa provenientes dos processos de soldagem. Possui acabamento externo do escudo na cor preta fosca.
		WPS0861 Ajuste simples	
CASSOUD PF	14.199	WPS0862 Ajuste catraca	Máscara de solda confeccionada em polipropileno de alta densidade (PP) fornecida com visor fixo passivo de tonalidade 10; não há ajustes de tonalidade do visor. Máscara com escudo basculante que permite elevação do escudo por meio de botões localizados nas laterais do mesmo. Possui suspensão hipoaérgica com ajuste por meio de presilha e cinta (ajuste simples) ou por meio de cinta e catraca (ajuste por catraca). Destinada a operações de soldagem em que haja necessidade de proteção contra radiação infravermelha, ultravioleta e luminosidade intensa provenientes dos processos de soldagem. Possui acabamento externo do escudo na cor preta fosca.
		WPS0863 Ajuste simples	

Nome	CA	Código	Descrição
MASSOUD P	14.198	WPS0810 Ajuste simples	Escudo de solda confeccionado em polipropileno de alta densidade (PP) fornecido com visor fixo passivo de tonalidade 10; não há ajustes de tonalidade do visor. Possui cabo em material plástico que permite a movimentação da máscara. Destinada a operações de soldagem em que haja necessidade de proteção contra radiação infravermelha, ultravioleta e luminosidade intensa provenientes dos processos de soldagem. Possui acabamento externo do escudo na cor preta fosca.
MASSOUD C	14.201	WPS0811 Ajuste simples	Escudo de solda confeccionado em laminado de resina fenólica (Celeron) de alta densidade fornecida com visor fixo passivo de tonalidade 10; não há ajustes de tonalidade do visor. Possui cabo em material plástico que permite a movimentação da máscara. Destinada a operações de soldagem em que haja necessidade de proteção contra radiação infravermelha, ultravioleta e luminosidade intensa provenientes dos processos de soldagem. Possui acabamento externo do escudo na cor preta fosca.

Aprovados para

Proteção dos olhos e face do usuário contra impactos de partículas volantes, luminosidade intensa e radiação infravermelha provenientes de serviços de soldagem. Aprovados no Brasil conforme norma Americana ANSI Z87.

Indicações de uso

Indicados para as mais diversas operações de soldagem: solda oxiacetileno, brasagem, eletrodo revestido, MIG, MAG, TIG*, solda a plasma e processos de lixamento. Podem ser utilizados em qualquer posição de soldagem conforme especificações da "American Welding Society - AWS": 1F/1G, 2F/2G, 3F/3G, 4F/4G, 5F/5G, 6G/6GR.

*Os produtos "MASSOUD P" e "MASSOUD C" não são indicados para processo de soldagem TIG.

Composição

Polycarbonato (PC), polipropileno de alta densidade (PP), polietileno de baixa densidade (PEBD), polietileno de alta densidade (PEAD) e celeron (laminado de resina fenólica).

Advertências

(1) É de responsabilidade do usuário determinar o nível de risco e o equipamento de proteção pessoal adequado para as atividades a serem realizadas. As condições de uso deste EPI estão fora de nosso controle. Portanto, a Delta Plus não apresenta garantias expressas ou implícitas e não assume responsabilidade em nenhum caso em relação ao desempenho do produto para determinado uso. (2) Garanta que o produto esteja sempre equipado com as lentes de cobertura e proteção, bem como o filtro de luz. As lentes de cobertura devem ser substituídas se apresentarem trincas, furos ou outro dano que prejudique sua função, como respingo de soldas na extensão do visor. (3) Qualquer alteração ou adaptação realizada sem a prévia autorização do fabricante acarretará na perda da validade do Certificado de Aprovação e o produto não mais proporcionará a proteção desejada. Conforme norma regulamentadora NR-6, item 6.6.1, todo equipamento de proteção individual deve ser usado somente por pessoas treinadas quanto ao uso, aplicações, limitações, inspeção, limpeza, manutenção e guarda corretos. Este equipamento não foi projetado ou aprovado contra quedas ou impactos diversos, isto é, aqueles não provenientes do processo de soldagem. Os visores são sensíveis, podendo perder a sua funcionalidade se sofrerem quedas ou impactos desnecessários. (4) Nunca transporte eletrodos quentes dentro do casco e nunca deixe o equipamento sobre superfícies de trabalho com temperatura elevada.

Limitações de uso

(1) Este produto não é indicado para combate a incêndio e proteção contra riscos de arco elétrico; oferece **proteção limitada**, reduzindo a força de impactos de partículas volantes multidirecionais, impedindo que estas atinjam os olhos e a face, e redução da luminosidade intensa de radiações provenientes de serviços de soldagem. É importante a utilização de óculos de proteção em conjunto com o sistema. Deve ser feita uma análise de risco no ambiente de trabalho para determinação da proteção correta a ser utilizada. Opte por óculos de proteção da linha Delta Plus conforme os certificados de aprovação (CAs): 35.563, 35.268, 35.269, 38.175, 38.252, 38.253, 41.797

e 41.798. (2) A Delta Plus não se responsabiliza pelo uso inadequado ou incorreto de seus produtos. Em caso de dúvidas sobre o uso correto, consulte-nos pelo nosso serviço de atendimento ao cliente. Não utilize o equipamento se apresentar defeitos de fabricação. No caso de problemas ou imperfeições com a suspensão ou casco, contate nosso distribuidor autorizado ou nosso SAC. (3) Não é permitido o uso para trabalhos em atmosferas explosivas ou com substâncias corrosivas. (4) Em alguns indivíduos, os materiais que entram em contato com a pele do usuário podem causar reações alérgicas. Nestes casos, suspenda o uso e procure imediatamente um médico. Para todos os fins informamos que os componentes e acessórios existentes nesta referência são testados e comprovados para uso humano, sem que ocorram alergias, lesões ou qualquer malefício à saúde do usuário. (5) Este produto não é compatível com uso de abafadores, capacetes para uso na indústria e protetores faciais. Para EPIs destinados à proteção respiratória, utilizar no mínimo respiradores da linha Delta Plus conforme certificados de aprovação (CAs): 38.509, 38.505, 38.507, 40.767, 40.806 e 40.638. Utilizar respiradores somente sob orientação do Programa de Proteção Respiratória (PPR) da Fundacentro. Para utilização destes equipamentos em conjunto com outros EPIs passíveis de utilização simultânea, deve ser realizada prévia avaliação dos riscos aos quais o usuário estará exposto. Produto fornecido em tamanho único adequado à maioria dos usuários.

Acessórios/Manutenção

Lente de cobertura, suspensão com ajuste por catraca ou simples e filtro de luz. Os componentes deste EPI especificados em acessórios poderão ser adquiridos separadamente. Não há manutenção para este equipamento. Em caso de danos ao visor ou outro componente desta referência, substitua imediatamente o EPI. Para a substituição das lentes de cobertura, externa ou interna, basta retirá-las sacando-as pelo vão posicionado no centro do suporte das mesmas.

Instruções de uso

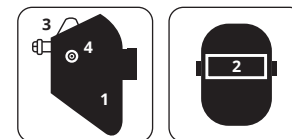
Este equipamento é de uso pessoal e intransferível e deve ser utilizado mediante o conhecimento e aprovação do responsável.

Máscaras de solda com visor fixo

CASSOUD PF / CASSOUD CF

Componentes

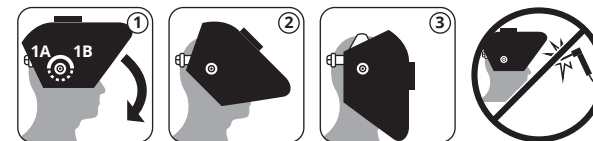
Modelos: WPS0822 / WPS0823 / WPS0862 / WPS0863



1. Escudo de polipropileno (PP) ou celeron;
2. Visor (lente de cobertura + filtro + lente de proteção);
3. Suspensão (ajuste simples ou com catraca);
4. Botão de ajuste de elevação.

Ajuste de elevação do escudo

Modelos: WPS0822 / WPS0823 / WPS0862 / WPS0863



1. Gire os botões posicionados nas laterais do escudo:
 1. A Sentido anti-horário permite a movimentação do escudo para cima ou para baixo;
 1. B Sentido horário limita/controla a movimentação do escudo para cima ou para baixo.
2. Levante e/ou abaixe o escudo;
3. **Importante:** para os trabalhos de soldagem, o escudo deve cobrir totalmente o rosto e os olhos devem estar protegidos durante o decorrer da atividade.

Máscara de solda com visor articulado

CASSOUD PA / CASSOUD CA

Componentes

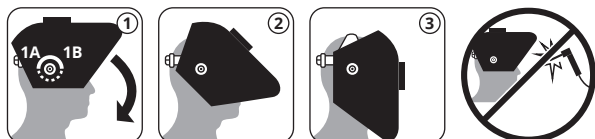
Modelos: WPS0820 / WPS0821 / WPS0860 / WPS0861



1. Escudo de polipropileno (PP) ou celoron;
2. Visor (lente de cobertura externa + filtro + lente de cobertura interna + lente de proteção):
 - 2.1 Lente de cobertura externa + filtro + lente de cobertura interna;
 - 2.2 Lente de proteção.
3. Suspensão (ajuste simples ou com catraca);
4. Botão de ajuste de elevação.

Ajuste de elevação do escudo

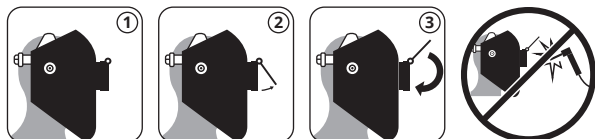
Modelos: WPS0820 / WPS0821 / WPS0860 / WPS0861



1. Gire os botões posicionados nas laterais do escudo;
 1. A Sentido anti-horário permite a movimentação do escudo para cima ou para baixo;
 1. B Sentido horário limita/controla a movimentação do escudo para cima ou para baixo.
2. Levante e/ou abaixe o escudo;
3. **Importante:** Para os trabalhos de soldagem, o escudo deve cobrir totalmente o rosto e os olhos devem estar protegidos durante o decorrer da atividade.

Ajuste de elevação do visor articulado

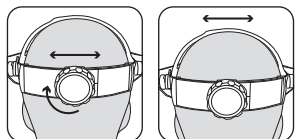
Modelos: WPS0820 / WPS0821 / WPS0860 / WPS0861



1. Para a realização das atividades de soldagem, o visor deverá permanecer fechado, conforme ilustrado na imagem 1;
2. Levante e/ou abaixe o visor basculante, conforme desejado ou quando for necessário realizar operação de preparação pré-soldagem ou pós-soldagem;
3. Nunca realize nenhum tipo de processo de soldagem com o visor basculante aberto, conforme ilustrado na imagem 3.

Ajuste da suspensão com catraca

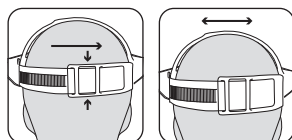
Modelos: WPS0820 / WPS0822 / WPS0860 / WPS0862



1. Pressione a catraca para baixo;
2. Gire para direita para diminuir o diâmetro;
3. Gire para a esquerda para aumentar o diâmetro;
4. Pressione a parte superior e inferior da cinta superior;
5. Deslize a cinta para a direita para aumentar a circunferência;
6. Deslize a cinta para a esquerda para diminuir a circunferência.

Ajuste da suspensão simples

Modelos: WPS0821 / WPS0823 / WPS0861 / WPS0863



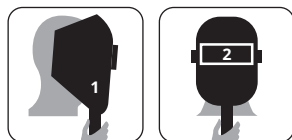
1. Pressione a parte superior e inferior da cinta;
2. Deslize a cinta para a direita para aumentar o diâmetro;
3. Deslize a cinta para a esquerda para diminuir o diâmetro;
4. Pressione a parte superior e inferior da cinta superior;
5. Deslize a cinta para a direita para aumentar a circunferência;
6. Deslize a cinta para a esquerda para diminuir a circunferência.

Escudos de solda

MASSOUD P / MASSOUD C

Componentes

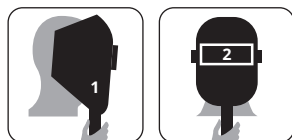
Modelos: WPS0810 / WPS0811



1. Escudo de polipropileno (PP) ou celoron;
2. Visor (lente de cobertura + filtro + lente de proteção).

Modelos de uso

Modelos: WPS0810 / WPS0811



1. Com uma das mãos segure o escudo;
2. Posicione o escudo de solda sobre a face alinhando os olhos no campo de visão. Inicie os trabalhos de soldagem.

Limpeza

Os filtros devem ser limpos quando as lentes de cobertura externas e lente de proteção interna forem substituídas. Limpe os filtros e lentes com um pano macio e seco. Não aplique produtos diretamente nos filtros ou lentes de proteção. Nunca utilize álcool para limpeza. Para a limpeza do casco, utilize desinfetante neutro com pano macio ou uma toalha de papel. Lavar e enxaguar com água abundante. Aconselhamos que as partes substituíveis deste equipamento sejam trocadas periodicamente ou quando se fizer necessário. Somente há manutenção para as partes que são substituíveis. Não aconselhamos outros tipos de manutenção, o que pode deixar o usuário desprotegido. Qualquer modificação no produto que altere suas características fará com que o mesmo perca sua validade. A Delta Plus não se responsabiliza por alterações não especificadas neste manual ou não autorizadas pelo fabricante.

Armazenamento, transporte e guarda



* Considerar o lote de fabricação como data inicial (mês/ano) marcados no produto.

** Para os produtos de códigos: WPS0820, WPS0821, WPS0822, WPS0823 e WPS0811 a validade é indeterminada.

Vida útil

Não é possível determinar a vida útil deste equipamento, pois depende de fatores como aplicação, conservação, higienização e da responsabilidade do usuário na escolha correta do EPI para o uso pretendido. Quando o produto for colocado em uso, o responsável pela área de Higiene, Segurança e Medicina do Trabalho deverá avaliar as constantes exposições do equipamento a condições como sob sol, frio, calor, contato com produtos químicos, contaminações, entre outras, determinando através destas avaliações a periodicidade de substituição do EPI, considerando que estas condições são variáveis aos mais diversos tipos de atividades de trabalho. A extensão da vida útil pode ser obtida por meio de cuidados como higienização periódica, boa conservação e cautela quanto à aplicação e utilização do produto.

Descarte

O descarte deste produto deve obedecer aos mesmos critérios e cuidados destinados aos contaminantes provenientes das atividades correlacionadas. O usuário é responsável por tomar as ações cabíveis quanto ao descarte deste produto de acordo com a legislação local.

Tabela de tonalidade de escurecimento recomendado

Processo	Intensidade de corrente A - Tonalidade de escurecimento recomendado														Ampères												
	Conforme norma EN379+A1																										
	1,5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600						
Eletrodo revestido	8			9		10		11		12		13		14		Tonalidade de escurecimento recomendada											
MAG	8			9		10		11		12		13		14													
TIG	8		9		10		11		12		13		14														
MIG metais pesados	9			10		11		12		13		14															
MIG ligas leves	10			11		12		13		14		15															
Goivagem - arco com jato de ar comprimido	10			11		12		13		14		15															
Corte à plasma	9			10		11		12		13		14															
Soldagem por microplasma	4	5	6	7	8	9	10	11	12																		

* Dados conforme norma europeia EN379+A1

Fabricado por:

DELTA PLUS • CNPJ 08.025.426/0001-01
R. Barão do Piraj, 111 • Vila Lúcia • São Paulo • SP • 03145-010
SAC (11) 3103-1000 • sac@deltaplusbrasil.com.br
www.deltaplusbrasil.com.br • @in • /deltaplusbrasil
Indústria Brasileira